



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

814^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
29 АПРЕЛЯ 1958 ГОДА

ТРИНАДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/814)	1
Утверждение повестки дня	1
Протест представителя Союза Советских Социалистических Республик в письме от 18 апреля 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности, озаглавленный: «О принятии срочных мер к прекращению полетов военных самолетов Соединенных Штатов Америки, вооруженных атомными и водородными бомбами, в направлении границ Советского Союза» (S/3990, S/3991, S/3995, S/3997)	1
Приложение	10

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

ВОСЕМЬСОТ ЧЕТЫРНАДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 29 апреля 1958 года, 11 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Генри Кэбот ЛОДЖ
(Соединенные Штаты Америки)

Присутствуют представители следующих стран: Ирака, Канады, Китая, Колумбии, Панама, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Швеции, Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/814)

1. Утверждение повестки дня.
2. Протест представителя Союза Советских Социалистических Республик в письме от 18 апреля 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности, озаглавленный: «О принятии срочных мер к прекращению полетов военных самолетов Соединенных Штатов Америки, вооруженных атомными и водородными бомбами, в направлении границ Советского Союза» (S/3990).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Протест представителя Союза Советских Социалистических Республик в письме от 18 апреля 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности, озаглавленный: «О принятии срочных мер к прекращению полетов военных самолетов Соединенных Штатов Америки, вооруженных атомными и водородными бомбами, в направлении границ Советского Союза» (S/3990, S/3991, S/3995, S/3997)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово к порядку ведения заседания предоставляется представителю Советского Союза.
2. Г-н СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Я хотел бы задать вопрос: предполагает ли Председатель применить правило 20 правил процедуры Совета Безопасности, которое гласит:

«Каждый раз, когда Председатель Совета Безопасности считает, что в интересах надлежащего выполнения председательских обязанностей он не должен председательствовать в Совете во время рассмотрения какого-либо вопроса, непосредственно связанного с представляемым им государством — членом Совета Безопасности, он сообщает Совету о своем реше-

нии. В этом случае место Председателя на время рассмотрения такого вопроса переходит к представителю государства — члена Совета Безопасности, следующему в английском алфавитном порядке наименования стран...»

3. Мой вопрос вызван тем обстоятельством, что на последнем заседании Совета было трудно иногда сказать, где кончаются заявления представителя Соединенных Штатов и где начинаются заявления Председателя Совета Безопасности.

4. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Меня удивило высказывание представителя Советского Союза, в котором он дал понять, что в данном случае Председатель должен освободить председательское место. Согласно правилу 20 временных правил процедуры Совета Безопасности, которое было здесь приведено, этот вопрос полностью предоставляется на усмотрение Председателя Совета. Правило 20 разрешает Председателю освободить председательское место, когда он считает, что в интересах надлежащего выполнения председательских обязанностей данный председатель не должен председательствовать в Совете.

5. Со своей стороны, я хотел бы сказать, что моя делегация питает полнейшее доверие к способности Председателя справедливо и беспристрастно руководить обсуждением нами этого вопроса. Я выражаю надежду, что он не сочтет необходимым применить правило 20.

6. Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама) (*говорит по-испански*): Я сильно сомневаюсь в том, что вопрос, поднятый представителем Советского Союза, действительно является вопросом к порядку ведения заседания. Я говорю об этом потому, что правило 20 правил процедуры, которое привел представитель Советского Союза, не дает права членам Совета Безопасности выдвигать подобные вопросы к порядку ведения заседания, а совершенно ясно и четко оставляет на усмотрение Председателя принятие решения о том, чтобы сложить с себя председательские обязан-

ности на время прений, если он сочтет это целесообразным.

7. Вместе с тем все мы отметили, что когда представитель Советского Союза представил свой протест 18 апреля, он сделал это, зная, что г-н Лодж является Председателем Совета. Мы отметили, как быстро реагировал г-н Лодж на просьбу советского представителя и беспристрастность, проявленную им в ходе прений. При данных обстоятельствах мне представляется неуместным, что представитель Советского Союза поднимает этот вопрос к порядку ведения заседания, поскольку он касается момента, который полностью предоставляется на усмотрение Председателя.

8. Г-н ЖОРЖ-ПИКО (Франция) (*говорит по-французски*): Поскольку представитель Союза Советских Социалистических Республик стремился обосновать свое выступление к порядку ведения заседания, ссылаясь на характер руководства ходом прений на нашем последнем заседании, делегация Франции считает, что ей необходимо выразить свое мнение по поводу руководства прениями.

9. Верно, что мы заседали с 15 до 21 часа, и некоторые из нас, возможно, рассматривали это как принудительный труд. Но принудительный труд не входит в компетенцию Совета Безопасности; он входит в компетенцию Экономического и Социального Совета. Кроме того, никто не предлагал прервать дневное заседание и возобновить его во второй половине дня. Ввиду этого нам следовало бы винить только самих себя, если бы мы сочли, что это заседание слишком затянулось. Фактически никто не вносил предложения устроить перерыв. Однако это должны были сделать мы, а не Председатель. Председатель, со своей стороны, ставил на голосование все предложения, которые вносились членами Совета. Поэтому мы считаем, что соблюдавшаяся процедура была абсолютно правильной, и мы питаем полное доверие к способности Председателя председательствовать и в дальнейшем на наших прениях со всей необходимой беспристрастностью и объективностью.

10. Г-н СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Мне не вполне понятна дискуссия, вызванная моим вопросом. Я не вносил никаких предложений и не предъявлял никаких требований. Я только задал вопрос Председателю Совета Безопасности в связи с правилом 20. Я привел это правило, и мне хорошо известно, что решить, применять или не применять его, должен Председатель.

11. Ввиду того что обсуждаемый Советом вопрос имеет непосредственное отношение к Соединенным Штатам — ибо это правило распространяется именно на такие случаи, — мой вопрос полностью обоснован. Он был адресован не членам Совета, а Председателю.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Председательствующий хотел бы выразить благо-

дарность выступавшим членам Совета, а также указать, что вопрос представителя Советского Союза является полностью закономерным. Это не подлежит никакому сомнению. Соответствующая часть правила 20, которую хотел бы привести председательствующий, гласит следующее:

«Каждый раз, когда Председатель Совета Безопасности считает, что... он не должен председательствовать в Совете..., он сообщает Совету о своем решении».

Иными словами, Председатель Совета должен изучить этот вопрос, а затем принять по нему решение.

13. Председательствующий тщательно изучил этот вопрос. Стремясь действовать в духе этого правила, он отметил то обстоятельство, что член парламентских органов национального правительства снимает с себя обязанности в том случае, если, по его мнению, вопрос, рассматриваемый данным органом, затрагивает его личные интересы. Если применить данный принцип к такому международному органу, как этот, то напрашивается вывод, что представитель правительства должен сложить с себя полномочия, если вопрос, находящийся на рассмотрении международного органа, затрагивает узконациональные интересы его правительства. По моему мнению, сегодня дело обстоит иначе. Рассматриваемое нами предложение непосредственно затрагивает интересы всех стран, имеющих территории в зоне Арктики, и лишь немногим менее — интересы всего мира, ибо речь идет о проблеме войны и мира.

14. Поэтому, поскольку подлежащий обсуждению вопрос не затрагивает узконациональных интересов кого бы то ни было из нас, в том числе и Соединенных Штатов, председательствующий не считает, что он должен сложить с себя свои обязанности.

15. Г-н СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Я принимаю к сведению решение Председателя по поднятому мною вопросу, хотя и не могу согласиться с его толкованием правила 20. В правиле 20 нет ни единого слова об узконациональных интересах того или иного государства.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к обсуждению пункта, стоящего на повестке дня. На рассмотрении Совета имеется проект резолюции (S/3995), представленный Соединенными Штатами Америки. Поэтому Председатель Совета намерен выступить теперь в качестве представителя СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ.

17. Я начну свое заявление Совету Безопасности на данном утреннем заседании ссылкой на письмо, направленное президентом Эйзенхауэром 28 апреля премьер-министру Хрущеву. В этом письме он заявил следующее:

«Соединенные Штаты только что просили Совет Безопасности вновь собраться для об-

суждения вопроса о создании системы международной инспекции в зоне Арктики. С этой целью Соединенные Штаты внесли конструктивное предложение. Я настоятельно прошу Вас вместе с нами выступить в поддержку резолюции Соединенных Штатов, которая в настоящее время находится на рассмотрении Совета Безопасности. Поддержка Вами этого предложения и последующее сотрудничество помогут сделать важный первый шаг. Это поможет смягчить напряженность и будет способствовать укреплению доверия между государствами и уменьшению взаимных опасений внезапного нападения».

18. Соединенные Штаты обратились в Совет Безопасности с просьбой собраться сегодня для того, чтобы предпринять шаг, который, как мы считаем, сможет действительно быстро и в значительной мере уменьшить опасность, угрожающую миру на всем земном шаре. На прошлой неделе (813-е заседание) Совет Безопасности собрался для рассмотрения протеста Советского Союза по поводу того, что полеты военных самолетов Соединенных Штатов в направлении границ Советского Союза представляют угрозу безопасности народов. Мы считаем, что обсуждение в Совете было полезным в том смысле, что оно неоспоримо доказало необоснованность выдвинутых Советским Союзом обвинений. Мы показали, что действия военных самолетов Соединенных Штатов представляют собой исключительно оборонительные мероприятия, вполне разумные и необходимые ввиду обстоятельств, с которыми нам приходится сталкиваться.

19. Наши полеты являются необходимой мерой защиты на случай массированного внезапного нападения, и отсюда вытекает, что, если опасность такого нападения будет устранена, то и необходимость в такой защите может соответственно уменьшиться. Возможность такого нападения уже давно беспокоит Соединенные Штаты и многие другие независимые государства. Это обстоятельство будет неизбежно беспокоить нас и в дальнейшем, пока не будет найдено удовлетворительное решение данной проблемы. Несмотря на обвинения, выдвинутые Советским Союзом против Соединенных Штатов на прошлой неделе, значение, которое Советский Союз придает этой проблеме, позволяет нам надеяться, что на этой неделе Советский Союз, возможно, проявит готовность действовать совместно с нами в конструктивном духе.

20. Грозная разрушительная сила современного оружия делает возможным, по крайней мере теоретически, уничтожение военного потенциала того или иного государства — даже одной из великих держав — в результате одного нападения. Но для того чтобы такое нападение было успешным, оно должно начаться без предупреждения. Если есть средство оградить себя от массированного внезапного нападения или рассеять страх перед таким нападением — а Соединенные Штаты считают, что такая опасность есть, — то мы

здесь должны приложить все силы, чтобы найти это средство. Созывая сегодня снова Совет Безопасности по вопросу, выдвинутому Советским Союзом, Соединенные Штаты надеются помочь найти такую возможность. Решение относительно определения средств защиты против внезапного нападения может иметь важное значение для перспективы дальнейшего прогресса в деле смягчения напряженности и устойчивого сохранения международного мира. Если бы каждая страна твердо знала, что возможность внезапного нападения на нее исключена, то угроза войны уменьшилась бы и мы могли бы продвинуться вперед на пути к важным мерам по разоружению. Время для такого начинания уже давно настало.

21. Соединенные Штаты считают, что при наличии доброй воли и готовности вступить в целенаправленные переговоры пришло время согласиться на международную инспекцию для устранения опасности внезапного нападения в важнейшем районе Арктики. Допуская тот факт, что, когда на прошлой неделе представитель Советского Союза заявил относительно его опасений возможности внезапного нападения, он имел в виду именно это, и зная, что другие страны действительно опасаются перспективы такого нападения, мы должны постараться устранить эту угрозу. Мы стремимся изыскать меры, которые явятся для нас первым шагом к тому, чтобы сделать массированные нападения практически невозможными, что, следовательно, сократило бы размах военной деятельности вообще и позволило бы облегчить путь к значительному сокращению вооружений. Мы намерены отстаивать свое предложение о создании зоны инспекции в Арктике, не дожидаясь достижения соглашения о разоружении в целом. Это предложение полностью соответствует первоначальному предложению об «открытом небе», внесенному президентом Эйзенхауэром на Совещании глав правительств четырех великих держав в Женеве в 1955 году¹, которое мы всегда были готовы принять в качестве самостоятельного мероприятия.

22. Наше нынешнее предложение отнюдь не уменьшает нашей уверенности в необходимости срочного возобновления переговоров по общей проблеме разоружения.

23. В ходе обсуждений, состоявшихся в Совете на прошлой неделе, отдельные представители говорили о необходимости рассмотреть проблему внезапного нападения. Представитель Канады вновь подтвердил готовность его правительства сотрудничать в разработке мер инспекции и контроля, касающихся территории Канады. Он подчеркнул, что «сотрудничество в арктическом районе путем принятия системы контроля и инспекции предоставило бы Советскому Союзу возможность улучшить международную обстановку» (813-е заседание, пункт 62).

¹ См. *Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за апрель—декабрь 1955 года*, документ DC/71, приложение 17.

24. Представитель Японии настоятельно рекомендовал заинтересованным государствам приложить «серьезные усилия для возобновления переговоров в целях достижения соглашения о разоружении, включающего «пути и средства предотвращения внезапного нападения» (там же, пункт 103).

25. В заявлении министра иностранных дел Советского Союза, которое было распространено по просьбе советской делегации, г-н Громыко упомянул о возможности полетов самолетов Соединенных Штатов вблизи границ Советского Союза, сказав, что в таком случае «интересы обеспечения безопасности советского народа потребуют от СССР принятия немедленных мер для устранения надвигающейся угрозы» (S/3991, пункт 2).

26. Мы ясно заявили, что Соединенные Штаты не нападут ни на одну страну, но если заявление г-на Громыко отражает искреннее беспокойство, независимо от того, каким бы необоснованным оно ни было, то Советский Союз, безусловно, согласится с тем, что было бы желательно создать приемлемую систему инспекции. Давайте тщательно разберемся в причине беспокойства Советского Союза, а не в его симптомах. Именно это, вероятно, и имел в виду премьер-министр Советского Союза г-н Хрущев, когда он в ноябре прошлого года заявил: «Наше убеждение и наша позиция в настоящее время сводятся к тому, что должны быть созданы условия, исключающие возможность внезапного нападения одних стран на другие». Соединенные Штаты считают, что в настоящее время самое главное — это желание предпринять конструктивные действия.

27. С географической точки зрения ясно, что инспекция в районе Арктики может явиться по крайней мере первым шагом к разрешению проблемы внезапного нападения. Мы не можем поверить, что правительство Советского Союза действительно хочет лишить свой народ таких гарантий, которые фактически исключают возможность внезапного нападения. Мы верим, что г-н Соболев выступал за обеспечение таких гарантий, когда он, говоря о стремлении Советского Союза содействовать улучшению международного положения и создать необходимую в отношениях между государствами атмосферу доверия, заявлял, что Совет Безопасности должен принять меры по устранению угрозы войны.

28. Позвольте мне сделать краткий обзор истории предложений, которые мы вносим сегодня.

29. 21 июля 1955 года на Совещании в верхах в Женеве президент Эйзенхауэр внес предложение о создании инспекции «открытого неба» над территориями Соединенных Штатов и СССР и о взаимном обмене планами между обеими странами. Он заявил тогда:

«Соединенные Штаты готовы приступить к изучению и испытанию любой надежной сис-

темы инспекции и выявления и, когда эта система будет проверена, сократить свои вооружения одновременно со всеми другими странами, при условии, что данная система приведет к верным результатам»².

По его мнению, такая система является практической мерой, которая помогла бы уменьшить опасность внезапного нападения, смягчить напряженность и тем самым создать благоприятную для дальнейшего прогресса атмосферу.

30. На том же совещании в Женеве бывший премьер-министр Союза Советских Социалистических Республик г-н Булганин вновь подтвердил выдвинутое ранее Советским Союзом предложение о системе наземных контрольных постов³. Мы сочли это разумным мероприятием, и 11 октября 1955 года президент Эйзенхауэр написал г-ну Булганину:

«Я не забыл Вашего предложения относительно размещения инспекционных групп в ключевых пунктах в наших странах, и если Вы считаете, что это поможет создать лучшую атмосферу, о которой я говорил, то мы сможем принять и это предложение».

31. После того как президент сделал это предложение в Женеве, Соединенные Штаты совместно с другими странами продолжали подчеркивать важное значение воздушной и наземной инспекции. Как заявил 29 мая 1957 года государственный секретарь г-н Даллес, мы «старались как можно скорее положить начало каким-нибудь мерам; что касается нас, то мы согласимся на любой район, свободный в достаточной степени от политических осложнений, с тем чтобы не затормозился весь процесс». С этой целью Соединенные Штаты предложили начать с района Арктики, где территория Советского Союза граничит с территорией Соединенных Штатов.

32. В то время никакие меры не были приняты. Затем, на прошлой неделе, Советский Союз поднял включенный в нашу повестку дня вопрос, который явно вносит новый смысл в прежнее предложение относительно зоны Арктики. После тщательного обсуждения мы пришли к выводу, что в данных условиях это предложение приемлемо.

33. Позвольте мне разъяснить, что данное предложение делается Соединенными Штатами вне всякой связи с общей проблемой разоружения. Соединенные Штаты не пытаются поставить в настоящий момент этот вопрос о разоружении на рассмотрение Совета Безопасности. Совет Безопасности занимается рассмотрением якобы создавшейся угрозы миру. Мы хотим рассеять какие бы то ни было опасения по поводу возможности нарушения мира хотя бы в результате случайности.

² Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за апрель—декабрь 1955 года, документ DC/71, приложение 17.

³ Там же, приложение 15.

34. Соединенные Штаты никогда не считали, что инспекция в целях предотвращения внезапного нападения сама по себе является разоружением. Президент Эйзенхауэр выдвинул свое предложение об «открытом небе» в качестве первого шага к разоружению, который мог бы облегчить процесс разоружения. Однако это предложение никогда не рассматривалось как частичное разоружение, и мы не выдвигаем его теперь, чтобы подготовить почву для внесения на рассмотрение Совета Безопасности предложения о разоружении, хотя и признаем, что, согласно статье 26 Устава, Совет Безопасности несет ответственность за создание системы регулирования вооружения. Однако не этот вопрос стоит теперь на рассмотрении Совета.

35. Позвольте мне теперь сказать несколько слов о положениях проекта резолюции, который представили Соединенные Штаты (S/3995).

36. В этом проекте предусматривается заключение соглашения, устанавливающего взаимоприемлемые гарантии на случай внезапного нападения в важном районе.

37. В нем рекомендуется незамедлительное образование северной зоны инспекции для предупреждения внезапного нападения.

38. В проекте содержится призыв к пяти странам, которые вели длительные переговоры по этому вопросу в 1957 году, а также к Дании и Норвегии, договорившимся между собой в отношении своих территорий, назначить представителей для участия в немедленных обсуждениях «с целью достигнуть соглашения о необходимых технических мероприятиях». Это предложение относится и к любым другим государствам, у которых имеется территория к северу от Северного Полярного круга и которые желают включить такую территорию в зону инспекции.

39. В зону, открытую для инспекции, будут входить:

«Вся территория Советского Союза, Канады, Соединенных Штатов (Аляска), Дании (Гренландия) и Норвегии, расположенная к северу от Полярного круга, вся территория Канады, Соединенных Штатов и Советского Союза к западу от 140° западной долготы, к востоку от 160° восточной долготы и к северу от 50° северной широты..., вся остальная часть полуострова Камчатка и все Алеутские и Курильские острова...»⁴.

Предлагаемая зона инспекции охватывает главный район, который может в основном подвергнуться нападению. Мы считаем, что этот важнейший район должен быть включен в систему международной инспекции.

40. У Соединенных Штатов нет предвзятого мнения в отношении технических мероприятий, ко-

торые необходимо провести, чтобы создать такую систему международной инспекции. Этот вопрос следует разрешить в ходе переговоров между участвующими в них государствами. Вот почему мы предложили приступить к переговорам, касающимся технических мероприятий по данному вопросу, как можно скорее.

41. Позвольте мне подчеркнуть несколько важных соображений, касающихся системы инспекции в зоне Арктики. Она должна быть не просто национальной системой, а согласованной международной системой; любая такая система должна включать в себя известные средства предварительного оповещения о полетах и любых других передвижениях военного характера в зоне Арктики; должен быть предусмотрен радиолокационный контроль всех таких полетов, причем в нее следует включить также и концепцию наземных инспекционных постов, как это предлагает Советский Союз.

42. Чтобы обеспечить возможность включения многих других участков территории, расположенных в Полярном круге, которые конкретно не определены, мы предусмотрели в данном проекте резолюции участие в наших переговорах других государств, имеющих территории в этом районе и желающих включить эти территории в зону инспекции.

43. В проекте резолюции ясно указывается, что заинтересованные государства должны разработать действенную систему инспекции, а это означает, что конечный результат должен быть приемлемым для каждого из них. Это положение является гарантией для нас всех.

44. Соединенные Штаты считают, что взаимоприемлемые мероприятия такого рода можно разработать, что наше предложение является серьезным и что оно обеспечивает разумную основу для обсуждения, которое может привести к соглашению.

45. Если мы сможем действовать постепенно и проведем вначале опыт, используя ограниченные мероприятия воздушной и наземной инспекции, это, вероятно, облегчит дальнейшее расширение инспекции. После того как такая система ограниченной инспекции докажет свою ценность и восстановится взаимное доверие, будут раз и навсегда устранены любые подозрения в том, что в основе предложений о мерах воздушной инспекции лежат какие-либо скрытые мотивы.

46. Мы призываем всех членов Совета и все заинтересованные страны объединить свои усилия, чтобы положить такое начало. Давайте по крайней мере уменьшим наши взаимные опасения угрозы внезапного нападения. Давайте создадим решением, которое мы примем сегодня в Совете, это взаимное доверие, столь необходимое для достижения прогресса на пути к миру. Давайте сделаем тот долгожданный шаг, к которому мы так долго стремились и на который так долго надеялись, и он приведет нас и дру-

⁴ Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за январь—декабрь 1957 года, документ DC/113, приложение 5, раздел VII.

гие народы мира к справедливому и прочному миру, которого жаждет все человечество.

47. Сегодняшнее заседание Совета Безопасности здесь, в Нью-Йорке, может ознаменовать собой поворот, на который надеется человечество. Мы должны успокоить мир, достигнув соглашения по этой важной проблеме. Мы должны быть на высоте положения в данном случае.

48. Г-н ЯРРИНГ (Швеция) (*говорит по-английски*): Следует напомнить с самого начала, что вопрос о мерах, направленных на предотвращение внезапного нападения, за последние годы привлекает к себе все большее внимание. В ходе прений по вопросу о разоружении в Организации Объединенных Наций выдвигались различные предложения с целью обеспечить в той или иной форме гарантии против такого нападения. Согласно резолюции 1148 (XII) Генеральной Ассамблеи, принятой 14 ноября 1957 года, соглашение о разоружении должно среди прочего предусматривать следующее:

«Постепенное введение открытой инспекции, как наземной, так и воздушной, для предотвращения возможности внезапного нападения».

49. В свете имеющейся в настоящее время информации о чрезвычайно активной подготовке со стороны великих держав этот вопрос становится особенно безотлагательным. Швеция не может судить о необходимости такой подготовки, но моя делегация хотела бы сделать общее замечание о том, что степень подготовки может достигнуть настолько высокого уровня, что она, сама по себе, повлечет за собой более серьезную угрозу для международного мира, чем та, которую она должна устранить. В ряде стран это вызвало серьезное беспокойство.

50. Поэтому следует с удовлетворением отметить, что вопрос о мерах, направленных на обеспечение гарантий против внезапного нападения, был поставлен на обсуждение международного органа и что Совету Безопасности предстоит теперь тщательно изучить этот вопрос.

51. Первый шаг, естественно, должен заключаться в том, чтобы заинтересованные стороны, и особенно сами атомные державы, согласились совместно изучить технические и военные возможности создания системы контроля и гарантий. Можно изучить всю проблему в целом или ограничиться только каким-либо отдельным географическим районом. Важно, чтобы стороны, учитывая серьезность этой проблемы, согласились приступить к этому изучению. Мы убеждены, что достижение соглашения по этому вопросу уже само по себе будет в значительной мере способствовать смягчению международной напряженности.

52. Правительство Швеции, со своей стороны, выразило мнение, что было бы нереально рассчитывать, что проблема разоружения может быть

разрешена не поэтапно, а как-то иначе. Ввиду этого оно также утверждало, что невозможно способствовать разоружению, настаивая на широком соглашении, которое охватывало бы все аспекты проблемы разоружения и придавало бы слишком большое значение взаимозависимости различных мер по разоружению.

53. В свете только что сказанного мною ясно, что моя делегация готова голосовать за проект резолюции, представленный делегацией Соединенных Штатов (S/3995). Однако нам хотелось бы добавить к этому документу еще один пункт. Этот новый пункт, который будет включен между пунктами 2 и 3 постановляющей части проекта резолюции Соединенных Штатов, гласит следующее:

«Придерживается того взгляда, что такие обсуждения могут послужить полезной основой для дискуссии по проблеме разоружения на совещании на высшем уровне, о созыве которого происходят в настоящее время переговоры» (S/3998).

54. При определении своей позиции в отношении проекта резолюции, представленного делегацией Советского Союза (S/3997), а также и других предложений по этому вопросу, которые могут быть представлены на рассмотрение Совета Безопасности, моя делегация будет также руководствоваться соображениями, изложенными мной ранее в этом заявлении.

55. Что касается участия Швеции в намечаемом изучении и включения шведской территории в зону международной инспекции, мое правительство еще не имело возможности завершить обсуждение, необходимость которого продиктована важностью этого вопроса. Я надеюсь получить дальнейшие инструкции по данному вопросу позднее.

56. Г-н СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Совет Безопасности снова собрался для обсуждения предложенного Советским Союзом вопроса «О принятии срочных мер к прекращению полетов военных самолетов Соединенных Штатов Америки, вооруженных атомными и водородными бомбами, в направлении границ Советского Союза».

57. На заседании Совета 21 апреля 1958 года (813-е заседание) советская делегация обратила внимание Совета на факты, которые показывают, что в недалеком прошлом самолеты военно-воздушных сил Соединенных Штатов, имея на борту атомные и водородные бомбы, неоднократно осуществляли полеты над районами Арктики по направлению к территории Советского Союза. Эти полеты, как указывалось в опубликованных сообщениях, осуществляются систематически и регулярно. Согласно тем же сообщениям, этим самолетам было приказано подниматься в воздух, когда американские радарные станции сообщали о приближении советских управляемых снарядов к территории Соединенных Штатов. Советские ракеты, конечно, не угрожа-

ли и не угрожают Соединенным Штатам, и американские радарные станции, как этого и следовало ожидать, подавали неправильные сигналы.

58. Советская делегация обратила внимание Совета Безопасности на серьезную угрозу делу мира, возникающую каждый раз, когда американские бомбардировщики поднимаются в воздух с грузом водородных бомб для полетов к границам Советского Союза. Угроза делу мира, которую представляют собой такие полеты, очевидна, поскольку даже простая ошибка в передаче сигналов может привести к мировой катастрофе.

59. Официальные представители Соединенных Штатов, и особенно здесь, в Совете Безопасности, вначале полностью отрицали осуществление таких полетов самолетами Соединенных Штатов. Впоследствии они стали утверждать, что эти полеты являются якобы учебными. Все эти попытки, однако, провалились, и теперь представители Соединенных Штатов вынуждены были признать, что непрекращающиеся полеты американских бомбардировщиков, вооруженных атомными и водородными бомбами, к границам Советского Союза увеличивают угрозу возникновения войны в результате просчета или несчастного случая.

60. Характерно, что даже после нашего обращения в Совет Безопасности были опубликованы новые сообщения, указывающие на то, что самолеты американской стратегической авиации неоднократно осуществляли полеты в направлении границ Советского Союза с целью укрепления дипломатии Соединенных Штатов, как говорится в этих сообщениях.

61. Советское правительство выразило решительный протест против провокационных действий военно-воздушных сил Соединенных Штатов и потребовало, чтобы Соединенные Штаты немедленно перестали посылать бомбардировщики, вооруженные атомными и водородными бомбами, к границам Советского Союза. Советское правительство призвало правительства других стран присоединиться к его протесту, с тем чтобы избавить народы от грозной опасности, связанной с этими действиями военно-воздушных сил Соединенных Штатов.

62. С тех пор как Совет приступил к обсуждению этого вопроса, ничего не изменилось и реальная угроза миру продолжает существовать. Эта угроза миру возникает только с одной стороны — со стороны Соединенных Штатов. Правительство Соединенных Штатов легко может избавить мир от опасности внезапной вспышки разрушительной атомной войны. Оно может сделать это, немедленно приняв решение о прекращении полетов самолетов Соединенных Штатов с атомными и водородными бомбами на борту в направлении границ Советского Союза. Именно этого и добивалось советское правительство своим обращением к Совету Безопасности. К сожалению, в силу позиции, занятой представите-

лем Соединенных Штатов, Совет Безопасности до сих пор еще не принял мер по предотвращению этой угрозы делу мира, нависшей над миром.

63. Протест Советского Союза, направленный в Совет Безопасности, вызвал широкие отклики во всем мире. Успокоительные заявления официальных представителей Соединенных Штатов и пассивность Совета Безопасности ни в коей мере не уменьшили тревогу и опасения народов многих стран, вызванные в результате провокационных действий американской стратегической авиации.

64. Вместо того чтобы принять единственно правильное решение, а именно прекратить полеты бомбардировщиков Соединенных Штатов в направлении Советского Союза, правительство Соединенных Штатов предприняло отвлекающий маневр в Совете Безопасности. Представитель Соединенных Штатов созвал заседание Совета и представил проект резолюции, цель которого явно заключается не в том, чтобы обеспечить возможность принятия мер по предотвращению угрозы внезапной вспышки ядерной войны. Представляя свой проект резолюции, правительство Соединенных Штатов пытается подменить вопрос о прекращении провокационных полетов самолетов Соединенных Штатов с грузом атомных и водородных бомб в направлении границ Советского Союза обсуждением проблемы инспекции в Арктике. Тем самым оно стремится создать впечатление, что оно не несет ответственности за напряженность, созданную его собственными действиями. Иными словами, правительство Соединенных Штатов избегает принятия мер, которые действительно могли бы устранить эту напряженность.

65. Действия правительства Соединенных Штатов, выдвинувшего вопрос об инспекции территорий к северу от Полярного круга, не только ни в коей мере не способствуют устранению угрозы внезапного нападения и ослаблению напряженности в отношениях между государствами, но, наоборот, лишний раз разоблачают его истинные цели. Авторы этого предложения хотят отвлечь внимание Совета Безопасности от важного вопроса, выдвинутого советским правительством. В то же время они хотят получить разведывательные данные о большой части территории Советского Союза, который не посылает свои бомбардировщики в направлении границ Соединенных Штатов и не создает угрозы ни для Соединенных Штатов, ни для какого-либо другого государства.

66. Предложение Соединенных Штатов об инспекции в районах Арктики не может устранить напряженность, вызванную полетами их самолетов, несущих атомные и водородные бомбы, если правительство Соединенных Штатов не положит конец этим провокационным полетам. Именно эту меру Совет Безопасности и должен рекомендовать правительству Соединенных Штатов.

67. В проекте резолюции Соединенных Штатов делается попытка представить дело так, будто

Советский Союз угрожает Соединенным Штатам внезапным нападением через Арктику. Это — ложное и беспочвенное обвинение. Советский Союз последовательно проводит миролюбивую политику, основная цель которой заключается в сохранении и укреплении мира. Мы ни на кого не намерены нападать, и нет фактов, которые оправдали бы предположение, что мы собираемся это сделать.

68. Никакие уловки дипломатов Соединенных Штатов или маневры представителя Соединенных Штатов в Совете Безопасности не могут изменить того факта, что напряженность в районе Арктики целиком объясняется действиями Соединенных Штатов, которые посылают самолеты с грузом атомных и водородных бомб к границам Советского Союза. Одно ясно для всех: все, что нужно, чтобы устранить такую напряженность, — это решение правительства Соединенных Штатов немедленно положить конец этим полетам.

69. Предложение Соединенных Штатов отделить вопрос об инспекции в зоне Арктики от общей проблемы разоружения не свидетельствует ни о готовности покончить с этим опасным бряцанием атомным оружием, ни о стремлении разрешить проблему разоружения.

70. Фактически чего стоит предложение Соединенных Штатов создать зону инспекции в Арктике, когда военные власти Соединенных Штатов отказываются положить конец провокационным полетам их бомбардировщиков, груженных ядерными бомбами, в направлении объектов, намеченных их штабами на территории Советского Союза? Предотвратит ли такая инспекция возможность отражения падающих метеоритов или электромагнитных помех на экранах радаров, что может послужить предлогом для отправки бомбардировщиков Соединенных Штатов к объектам на территории Советского Союза?

71. Или же эта инспекция в пустынных районах Арктики заставит Соединенные Штаты ликвидировать свои военные базы на иностранной территории, откуда их бомбардировщики с ядерным оружием на борту систематически отправляются к мирным городам Советского Союза каждый раз, когда какому-нибудь техническому служащему в Соединенных Штатах кажется, что он заметил «опасность» на экране радара?

72. Может ли такое предложение способствовать скорейшему разрешению проблемы разоружения? Возможно ли, что оно имеет целью добиться выполнения директив Генеральной Ассамблеи о запрещении применения и производства ядерного оружия, использования имеющихся запасов такого оружия для мирных целей, о значительном сокращении обычных видов вооружений и численности вооруженных сил и установлении эффективного международного контроля над такими мероприятиями?

73. Стоит лишь поставить эти вопросы, как становится совершенно очевидно, что внесенное

Соединенными Штатами предложение не имеет никакого отношения ни к разрешению проблемы разоружения, ни к устранению существующей угрозы миру.

74. К чему стремятся Соединенные Штаты во время обсуждения вопроса «О принятии срочных мер к прекращению полетов военных самолетов Соединенных Штатов Америки, вооруженных атомными и водородными бомбами, в направлении границ Советского Союза», выдвигая совершенно новый вопрос, а именно о создании зоны инспекции в районе Арктики? Их цель может заключаться лишь в том, чтобы отвлечь общественное мнение от страшной опасности, связанной с непрерывными полетами бомбардировщиков Соединенных Штатов с ядерным оружием в направлении границ Советского Союза, и от угрозы катастрофических последствий этих полетов для миллионов людей.

75. Г-н Лодж ясно дал нам понять, что эти полеты будут продолжаться. Следовательно, народы всего мира по-прежнему будут переживать глубочайшую тревогу за свою судьбу и судьбы мира на земле и отношения между государствами останутся напряженными. Инспекционные полеты над льдами Арктики не могут рассеять законное беспокойство народов или ослабить наблюдающуюся во всем мире напряженность.

76. Действия правительства Соединенных Штатов, поставившего вопрос об инспекции в Арктике, лишний раз доказывают, что у него нет серьезного намерения побудить Организацию Объединенных Наций заняться поистине важными вопросами в интересах мира и устранения угрозы войны. Каждому, кто трезво оценивает положение, ясно, что группа государств, которым предлагается рассмотреть проблему инспекции в полном отрыве от вопросов, связанных с разоружением, проявляет еще меньше объективности, чем члены Комиссии по разоружению.

77. Действуя таким образом, правительство Соединенных Штатов продолжает злоупотреблять своим положением в Организации Объединенных Наций, и в частности в Совете Безопасности; как и в прошлом, оно рассчитывает на численное большинство голосов, вместо того чтобы постараться достичь взаимоприемлемого соглашения между заинтересованными государствами.

78. Представление проекта резолюции Соединенных Штатов Совету Безопасности может расцениваться только как попытка навязать решение по одному аспекту проблемы разоружения путем голосования в органе, большинство членов которого связано друг с другом военными соглашениями. Однако такие методы не могут быть успешными. Весь ход переговоров о разоружении в Организации Объединенных Наций показал, что навязанные решения отнюдь не ведут к разрешению проблемы разоружения и остаются решениями на бумаге. Проблему разоружения нельзя разрешить голосованием. Единственно ре-

альным путем к ее разрешению являются переговоры на основе равенства и взаимного признания необходимости обеспечить безопасность обеих сторон.

79. Советское правительство считает, что в настоящий момент эффективные меры по предотвращению угрозы войны, оздоровлению международной обстановки и созданию надлежащих условий для мирного сотрудничества всех государств легче всего было бы принять на совещании глав правительств. Стремясь к скорейшему разрешению неотложных международных проблем, и особенно проблемы разоружения, имеющей столь существенное значение для дела мира, советское правительство предложило, чтобы это совещание обсудило и приняло меры по этим важнейшим вопросам, соглашение по которым сделало бы возможным разрешение проблемы разоружения в целом.

80. Я перечислю вопросы, которые советское правительство предложило внести в повестку дня совещания в верхах: 1) немедленное прекращение испытаний атомного и водородного оружия; 2) отказ Советского Союза, Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства от применения ядерного оружия; 3) создание в Центральной Европе зоны, свободной от атомного оружия; 4) запрещение использования космического пространства для военных целей и ликвидация военных баз на иностранных территориях; 5) заключение пакта о ненападении между государствами — членами Организации Североатлантического договора и государствами — участниками Варшавского договора; 6) сокращение численности иностранных войск на территории Германии и других европейских государств; 7) выработка соглашения по вопросам, связанным с предотвращением внезапных нападений, и 8) другие вопросы

81. Ясно, конечно, что скорейшее рассмотрение этих вопросов на совещании глав правительств и заключение между ними соглашения о принятии конкретных мер действительно будут способствовать укреплению мира и доверия между государствами, тогда как маневры Соединенных Штатов в Совете Безопасности могут лишь помешать их достижению.

82. Если правительство Соединенных Штатов действительно заинтересовано в деловом обсуждении вопроса о предотвращении внезапных нападений, то ему хорошо известно, что единственным путем к этому является обсуждение данного вопроса на совещании глав правительств.

83. Совет Безопасности, со своей стороны, также может сделать полезный вклад в дело укрепле-

ния мира и смягчения международной напряженности, рекомендовав провести совещание глав правительств в возможно кратчайший срок. Именно к этому и призывает делегация СССР Совет Безопасности, представляя свой новый проект резолюции. Текст этого проекта гласит следующее:

«Совет Безопасности,

рассмотрев внесенный Советским Союзом вопрос «О принятии срочных мер к прекращению полетов военных самолетов Соединенных Штатов Америки, вооруженных атомными и водородными бомбами, в направлении границ Советского Союза»,

считая, что практика таких полетов усиливает напряженность в отношении между государствами, создает угрозу для безопасности народов и ее продолжение может привести к нарушению всеобщего мира и возникновению истребительной атомной войны,

призывает Соединенные Штаты Америки воздерживаться от направления своих военных самолетов, несущих атомные и водородные бомбы, к границам других государств с целью создания угрозы их безопасности или военных демонстраций;

принимая во внимание необходимость скорейшего принятия мер по предотвращению угрозы атомной войны и по ослаблению международной напряженности, Совет Безопасности

отмечает с удовлетворением, что между заинтересованными государствами ведутся переговоры в целях созыва совещания с участием глав правительств для обсуждения ряда неотложных международных проблем, включая вопрос о выработке мер по предотвращению угрозы внезапного нападения;

выражает надежду, что совещание с участием глав правительств состоится в кратчайший срок» (S/3997).

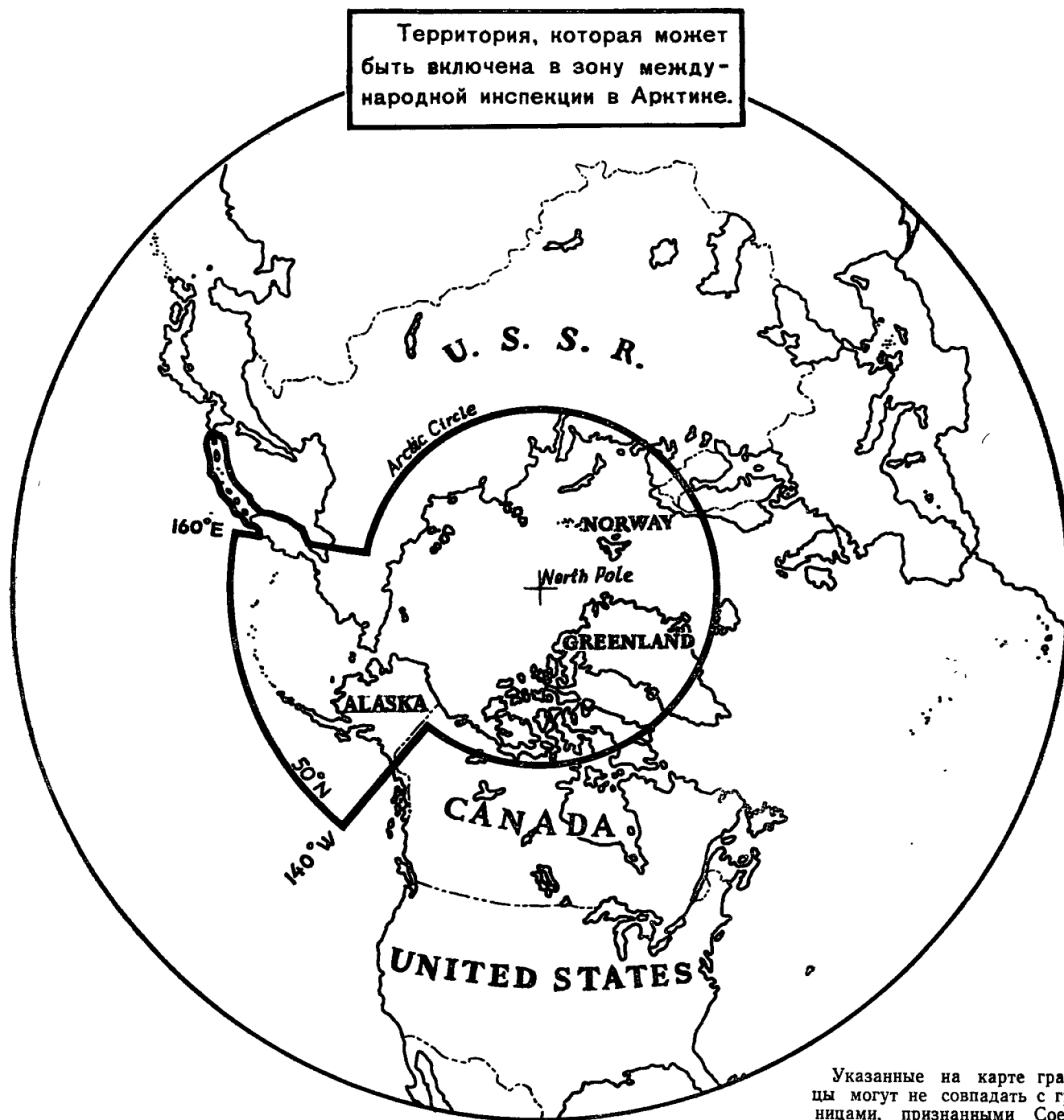
84. Советская делегация призывает Совет Безопасности принять эффективные меры по прекращению полетов бомбардировщиков Соединенных Штатов, несущих атомные и водородные бомбы, к границам Советского Союза. В основе этого требования Советского Союза лежит стремление сохранить и укрепить мир.

85. Сохранение мира и предотвращение новой войны — это вопросы, которые беспокоят не только народ Советского Союза, но также и народ Соединенных Штатов и народы всего мира.

Заседание закрывается в 13 час. 15 мин.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Карта района, о котором говорится в заявлении, сделанном представителем Соединенных Штатов Америки на 814-м заседании Совета Безопасности (карта представлена делегацией Соединенных Штатов Америки).



**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишете по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.